

32001D0420

L 150/47

EUROOPA ÜHENDUSTE TEATAJA

6.6.2001

## NÕUKOGU OTSUS,

28. mai 2001,

millega kohandatakse viisasad käsitlevate ühiste konsulaareeskirjade V ja VI osa ja lisa 13 ning üldkäsiraamatu lisa 6a pikaajaliste viisade osas, mis kehtivad samaaegselt ka lühiajaliste viisadena

(2001/420/EÜ)

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse nõukogu 24. aprilli 2001. aasta määrust (EÜ) nr 789/2001, millega viisataotluste läbivaatamise teatavate üksikasjalike eeskirjade ja praktiliste menetluste rakendamise volitused jäetakse nõukogule, <sup>(1)</sup>

võttes arvesse nõukogu 24. aprilli 2001. aasta määrust (EÜ) nr 790/2001, millega antakse nõukogule rakendusvolitused piirikontrolli ja piirivalve rakendamise teatavate üksikasjalike sätete ja praktilise korra osas, <sup>(2)</sup>

võttes arvesse Prantsuse Vabariigi algatust

ning arvestades järgmist:

- (1) On vaja muuta viisasad käsitlevaid ühiseid konsulaareeskirju ja üldkäsiraamatut, et soodustada nõukogu 28. mai 2001. aasta määruse (EÜ) nr 1091/2001 (liikumisevabaduse kohta pikaajalise viisa alusel) <sup>(3)</sup> kohaldamist.
- (2) Käesolev otsus on vastavalt Schengeni *acquis'* Euroopa Liitu integreerimise protokollile osa Schengeni *acquis'* täiendamisest, nagu see on määratletud nõukogu 20. mai 1999. aasta otsuse 1999/435/EÜ (Schengeni *acquis'* määratlemisest, et vastavalt Euroopa Ühenduse asutamislepingu ja Euroopa Liidu lepingu asjakohastele sätetele kindlaks määrata kõigi *acquis'*d moodustavate eeskirjade ja otsuste õiguslik alus) <sup>(4)</sup> A lisas.
- (3) Taani on Euroopa Liidu lepingule ja Euroopa Ühenduse asutamislepingule lisatud Taani seisukohta käsitleva

protokolli artiklite 1 ja 2 kohaselt teatanud, et ei osale käesoleva otsuse vastuvõtmisel, ning seetõttu seda tema suhtes ei kohaldata. Võttes arvesse, et käesoleva otsuse eesmärk on täiendada Schengeni *acquis'*d vastavalt Euroopa Ühenduse asutamislepingu IV jaotisele, otsustab Taani vastavalt protokolli artiklile 5 kuue kuu jooksul pärast seda, kui nõukogu on käesoleva otsuse vastu võtnud, kas ta võtab selle sätted üle siseriiklikku õigusesse.

- (4) Islandi Vabariigi ja Norra Kuningriigi suhtes on käesolev otsus osa Schengeni *acquis'* täiendamisest vastavalt 18. mail 1999 Euroopa Liidu Nõukogu ja kõnealuse kahe riigi vahel sõlmitud lepingule. <sup>(5)</sup>
- (5) Euroopa Liidu lepingule ja Euroopa Ühenduse asutamislepingule lisatud Ühendkuningriigi ja Iirimaa seisukohta käsitleva protokolli artikli 1 kohaselt ei osale Iirimaa ja Ühendkuningriik käesoleva otsuse vastuvõtmisel. Sellest tulenevalt ning ilma et see piiraks eespool nimetatud protokolli artikli 4 kohaldamist, ei kohaldata käesoleva otsuse sätteid Iirimaa ega Ühendkuningriigi suhtes,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

## Artikkel 1

Viisasad käsitlevate ühiste konsulaarjuhiste V osa punkti 2.3 kolmas lõik asendatakse järgmisega:

“Kui taotlejad kuuluvad lisas 5B loetletud kategooriatesse, mille puhul tuleb konsulteerida keskasutustega — välisministeeriumi või muu asutusega (konventsiooni artikli 17 lõige 2), antakse ühtne viisa ning samaaegselt lühiajalise viisana kehtiv pikaajaline viisa kooskõlas allpool kirjeldatud menetlusega.”

<sup>(1)</sup> EÜT L 116, 26.4.2001, lk 2.

<sup>(2)</sup> EÜT L 116, 26.4.2001, lk 5.

<sup>(3)</sup> EÜT L 150, 6.6.2001, lk 4.

<sup>(4)</sup> EÜT L 176, 10.7.1999, lk 1.

<sup>(5)</sup> EÜT L 176, 10.7.1999, lk 36.

## Artikkel 2

## Artikkel 3

Ühiste konsulaarjuhiste VI osa muudetakse järgmiselt.

1. Punkti 1.1 teises lõigus, lahtris "kehtivuspiirkond":

a) asendatakse sissejuhatav lause järgmisega:

"Selle lahtri võib täita üksnes ühel neljast järgmisest viisist:";

b) lisatakse järgmine tekst:

"d) siseriikliku pikaajalise viisa välja andnud Schengeni riik (kasutada punktis b esitatud lühendeid) + Schengeni riigid:";

c) lisatakse kolmas taane järgmises sõnastuses:

"— Kui kleebist kasutatakse siseriikliku pikaajalise viisa andmiseks, mis kehtib samaaegselt ka väljaandmise kuupäevast alates maksimaalselt kolm kuud kehtiva ühtse lühiajalise viisana, sisestatakse sellesse lahtrisse liikmesriik, kes siseriikliku pikaajalise viisa välja andis, ning fraas "Schengeni riigid".

2. Punkti 1.7 lahtri "viisa liik" esimesele lõigule lisatakse järgmine tekst:

"D + C: siseriiklik pikaajaline viisa, mis kehtib samaaegselt lühiajalise viisana".

Käesoleva otsuse lisas esitatud näidis viisakleebise täitmise viisi kohta sellise siseriikliku pikaajalise viisa andmiseks, mis kehtib samaaegselt ühtse lühiajalise viisana, lisatakse viisasad käsitlevate ühiste konsulaarjuhiste lisale 13 ja üldkäsiraamatu lisale 6a.

## Artikkel 4

Käesolevat otsust kohaldatakse alates 15. juunist 2001.

## Artikkel 5

Käesolev otsus on vastavalt Euroopa Ühenduse asutamislepingule adresseeritud liikmesriikidele.

Brüssel, 28. mai 2001

Nõukogu nimel

eesistuja

T. BODSTRÖM

## LISA

**SISERIIKLIK PIKAAJALINE VIISA, MIS KEHTIB SAMAAEGSELT LÜHIAJALISE VIISANA**

## NÄIDIS 15

- Käesoleval juhul märgitakse lahtrisse "KEHTIVUSPIIRKOND" pikaajalise viisa välja andnud riigi kood ning fraas "Schengeni riigid".
  - Käesolevas näidises on kujutatud Prantsusmaa poolt välja antud pikaajaline viisa, mis kehtib samaaegselt ühtse lühiajalise viisana.
  - Samaaegselt lühiajalise viisana kehtiv pikaajaline viisa on märgistatud tunnuskooriga D + C.
-